

## Termómetro inalámbrico



Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

### Declaración UE de conformidad

Por la presente, TFA Dostmann declara que el tipo de equipo radioeléctrico 30.3059 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG,  
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

07/26

**Bedienungsanleitung**  
**Instruction manual**  
**Mode d'emploi**  
**Istruzioni per l'uso**  
**Gebruiksaanwijzing**  
**Instrucciones de uso**

**TFA®**



**Instruction manuals**  
[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

**Kat. Nr. 30.3059.02**



Fig. 1

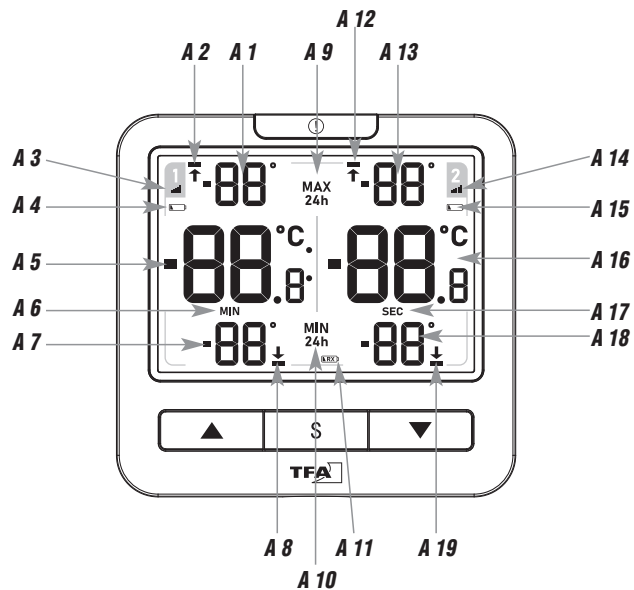
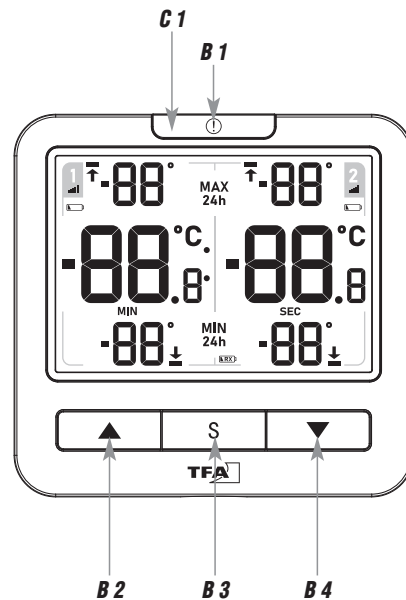
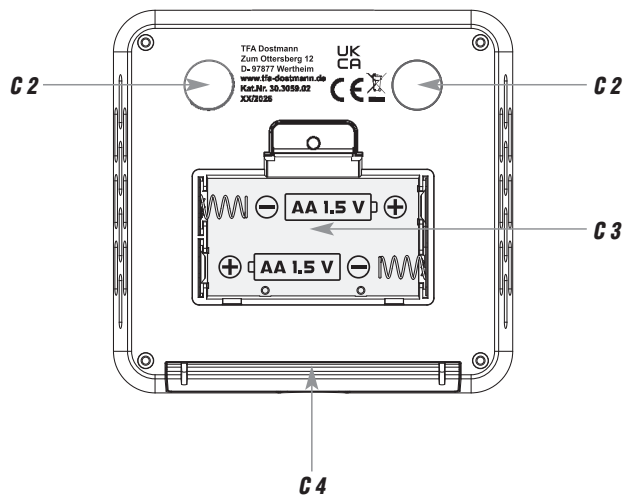


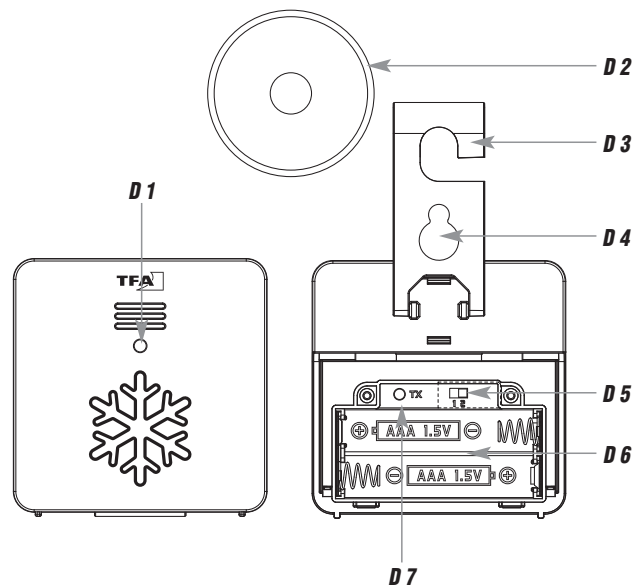
Fig. 2



**Fig. 3**



**Fig. 4**



## Funk-Thermometer

D

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät von TFA Dostmann entschieden haben.

### 1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

-  **Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.**
- Verwenden Sie das Gerät nicht anders, als in der Anleitung dargestellt wird.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch. Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf!**

### 2. Zu Ihrer Sicherheit



**Vorsicht!**  
**Verletzungsfahr:**

- Halten Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**

## Funk-Thermometer

D

- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.



**ACHTUNG!**

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Schützen Sie die Basisstation vor Feuchtigkeit!
- Die Sender sind strahlwassergeschützt (IP65).

### 3. Bestandteile

#### Basisstation (Empfänger)

##### A. Display (Fig. 1)

##### Links (Sender 1):

- A 1:** Höchstwert / oberer Grenzwert  
**A 3:** Empfangssymbol

- A 2:** Symbol oberer Grenzwert  
**A 4:** Batteriesymbol

**Funk-Thermometer****D****A 5:** Temperatur**A 7:** Tiefstwert / unterer Grenzwert**A 6:** MIN (Timerfunktion)**A 8:** Symbol unterer Grenzwert**Mitte:****A 9:** MAX 24h**A 11:** Batteriesymbol Empfänger**A 10:** MIN 24h**Rechts (Sender 2):****A 12:** Symbol oberer Grenzwert**A 14:** Empfangssymbol**A 16:** Temperatur**A 18:** Tiefstwert / unterer Grenzwert**A 13:** Höchstwert / oberer Grenzwert**A 15:** Batteriesymbol**A 17:** SEC (Timerfunktion)**A 19:** Symbol unterer Grenzwert**B. Tasten (Fig. 2)****B 1:** **ALARM** Taste**B 3:** **S** Taste**B 2:** **UP** Taste**B 4:** **DOWN** Taste**C. Gehäuse (Fig. 2+3)****C 1:** Alarmlicht**C 3:** Batteriefach**C 2:** 2 Magneten**C 4:** Ständer (ausklappbar)**D. Sender (Fig. 4)****D 1:** LED Kontrollleuchte**D 2:** Saugnapf  
(optional montierbar)**Funk-Thermometer****D****D 3:** Ständer / Aufhängevorrichtung**D 5:** Schiebeschalter zur Kanalauswahl**D 7:** **TX** Taste**D 4:** Öse für Saugnapf**D 6:** Batteriefach**4. Inbetriebnahme****4.1 Einlegen der Batterien**

- Legen Sie die Geräte in einem Abstand von ca. 1,5 Metern voneinander auf einen Tisch. Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen (elektronische Geräte und Funkanlagen).
- Öffnen Sie das Batteriefach der Basisstation und legen zwei neue Batterien 1,5 V AA polrichtig ein. Ein Signalton ertönt und alle Segmente werden kurz angezeigt.
- Öffnen Sie das Batteriefach von Sender 1. Stellen Sie den Schiebeschalter auf Kanal 1 und legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AAA polrichtig ein.
- Wiederholen Sie den Vorgang für Sender 2. Der Schiebeschalter ist auf Kanal 2 eingestellt.
- Schließen Sie die Batteriefächer wieder.

**4.2 Empfang der Sender**

- Die Basisstation versucht nun, die Messwerte der beiden Sender zu empfangen. Die Empfangssymbole blinken im Display.
- Bei erfolgreichem Empfang werden die Temperaturwerte von Sender 1 und 2 und die Empfangssymbole ständig auf dem Display der Basisstation angezeigt.
- Wird die Temperatur nicht empfangen, bleibt „-.-“ auf dem Display der Basisstation stehen. Prüfen Sie die Batterien und starten Sie einen weiteren Versuch.

## Funk-Thermometer



- Sie können den Funkempfang auch manuell aktivieren. Halten Sie die **UP** Taste für fünf Sekunden gedrückt, um nach Sender 1 zu suchen. Das Empfangssymbol blinkt.
- Für Sender 2 halten Sie die **DOWN** Taste fünf Sekunden gedrückt.
- Drücken Sie nun die **TX** Taste im Batteriefach der Sender. Bei erfolgreichem Empfang werden die Temperaturwerte auf der Basisstation angezeigt.

### 5. Funktionen

#### 5.1 Höchst- und Tiefstwerte

- Halten Sie die **UP** und **DOWN** Taste gleichzeitig für fünf Sekunden gedrückt, um zwischen dem 24h-Modus (Voreinstellung) und dem manuellen Modus zu wechseln.
- Ist der 24h-Modus eingestellt, erscheint 24h im Display und es werden die Höchst- und Tiefstwerte innerhalb der letzten 24 Stunden angezeigt.
- Ist der manuelle Modus eingestellt, verschwindet 24h vom Display und es werden die Höchst- und Tiefstwerte seit der Inbetriebnahme bzw. seit der letzten Rückstellung angezeigt.
- Drücken Sie die **UP** und **DOWN** Taste gleichzeitig im 24h-Modus oder im manuellen Modus, um die Höchst- und Tiefstwerte zurückzusetzen.

#### 5.2 Alarmpunktionen

##### 5.2.1 Alarmpunkteinstellung

- Drücken Sie die **ALARM** Taste, um in den Alarmpunkteinstellmodus zu gelangen. Es werden vier Grenzwerte im Display angezeigt.
- Drücken Sie die **ALARM** Taste erneut. Der erste einstellbare Wert blinkt.

## Funk-Thermometer



- Machen Sie mit der **UP** oder **DOWN** Taste die gewünschte Einstellung. Halten Sie die **UP** oder **DOWN** Taste gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.
- Drücken Sie die **S** Taste, um den Alarm für den jeweiligen Grenzwert zu aktivieren oder deaktivieren. Das Alarmsymbol erscheint oder verschwindet im Display.
- Durch Drücken der **ALARM** Taste bestätigen Sie die Einstellung und gelangen zum nächsten Wert.
- Die Reihenfolge ist wie folgt: Obergrenze Kanal 1, Untergrenze Kanal 1, Obergrenze Kanal 2, Untergrenze Kanal 2
- **Hinweis:** Eine Untergrenze kann nicht höher als die aktuelle Einstellung der Obergrenze gesetzt werden, auch wenn die Obergrenze deaktiviert ist und umgekehrt.
- Drücken Sie die **ALARM** Taste noch einmal, um in den Normalmodus zurückzukehren oder warten Sie 10 Sekunden, das Gerät übernimmt dann automatisch die Einstellung.

#### 5.2.2 Alarmfall

- Wird ein aktivierter Grenzwert überschritten, ertönt ein Signalton und es blinken der Temperaturwert, das entsprechende Alarmsymbol und ein rotes Alarmlicht alle zwei Sekunden.
- Nach 60 Sekunden werden der Signalton und das Blinken des Alarmlichts nur noch einmal alle 60 Sekunden ausgegeben. Das Alarmsymbol und der Temperaturwert blinken weiterhin alle zwei Sekunden.
- Beenden Sie den Signalton und das Blinken des Alarmlichts durch Drücken einer beliebigen Taste.
- Der Temperaturwert und das Alarmsymbol blinken weiterhin.

## Funk-Thermometer

(D)

- Dies bleibt so lange bestehen, bis der gemessene Wert wieder innerhalb der Alarmgrenzen liegt oder der Alarm deaktiviert wird.

### 5.3 Timer- und Stoppuhrfunktion

#### 5.3.1 Timer

- Halten Sie die **S** Taste drei Sekunden gedrückt, um in den Timer- und Stoppuhrmodus zu gelangen. Im Display erscheint 00:00, MIN und SEC.
- Drücken Sie die **UP** Taste, um die Minuten einzustellen und die **DOWN** Taste, um die Sekunden einzustellen (bis 99 min und 59 sec).
- Halten Sie die **UP** oder **DOWN** Taste für den Schnelllauf gedrückt.
- Drücken Sie die **S** Taste und die Zählung beginnt.
- Nach Ablauf der Zeit ertönt eine Minute ein Alarmton und das Alarmlicht blinkt.
- Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Alarmsignal zu beenden.
- Es erscheint automatisch die zuletzt eingestellte Zeit.
- Drücken Sie gleichzeitig die **UP** und **DOWN** Taste, um die Anzeige auf 00:00 zurückzusetzen.

#### 5.3.2 Stoppuhr

- Halten Sie die **S** Taste drei Sekunden gedrückt, um in den Timer- und Stoppuhrmodus zu gelangen. Im Display erscheint 00:00, MIN und SEC.
- Drücken Sie die **S** Taste, um die Zählung zu starten, anzuhalten und wieder fortzusetzen.
- Drücken Sie gleichzeitig die **UP** und **DOWN** Taste, um die Anzeige auf 00:00 zurückzusetzen.
- **Hinweis:** Ist 30 Sekunden keine Timer- oder Stoppuhrfunktion aktiv, kehrt das Gerät automatisch in den Temperaturmodus zurück.

## Funk-Thermometer

(D)

### 6. Befestigung

#### 6.1 Basisstation

- Aufstellen: mit dem ausklappbaren Ständer auf einer glatten Oberfläche.
- Befestigung auf Metall: mit den Magneten auf der Rückseite.
- Befestigung auf anderen Oberflächen: Metallplatte auf eine gereinigte Oberfläche kleben und Gerät mit den Magneten daran befestigen.

#### 6.2 Sender

- Heruntergeklappter Ständer: zum Stellen in den Kühlschrank.
- Hochgeklappter Ständer: zum Aufhängen (z. B. an einem Gitter).
- Saugnapf: setzen Sie ihn in die Öse ein und befestigen Sie den Sender an einer sauberen Oberfläche.

### 7. Batteriewechsel

- Sobald das entsprechende Batteriesymbol im Display erscheint, wechseln Sie bitte die Batterien der Basisstation bzw. der Sender.
- **Achtung:** Immer alle Geräte neu in Betrieb nehmen oder manuelle Sendersuche starten, um Kontakt zwischen Sender und Basisstation wiederherzustellen.

### 8. Fehlerbeseitigung

| Problem                                 | Lösung                                                  |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Keine Anzeige auf Basisstation / Sender | → Batterien polrichtig einlegen<br>→ Batterien wechseln |

**Funk-Thermometer**

D

|                    |                                                                           |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Kein Senderempfang | → Kein Sender installiert                                                 |
| Anzeige „--.“      | → Manuelle Sendersuche starten                                            |
|                    | → Batterien des Senders prüfen                                            |
|                    | → Neuinbetriebnahme von Sender und Basisstation gemäß Bedienungsanleitung |
|                    | → Anderen Aufstellort für Sender und/oder Basisstation wählen             |
|                    | → Abstand zwischen Sender und Basisstation verringern                     |
|                    | → Beseitigen der Störquellen                                              |

Unkorrekte Anzeige → Batterien wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

**9. Entsorgung**

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammel-systeme.

**Entsorgung des Elektrogeräts**

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

**Funk-Thermometer**

D

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

**Entsorgung der Batterien**

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schadstoffe sind:  
Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

**10. Technische Daten****Basisstation**

|                            |                                          |
|----------------------------|------------------------------------------|
| Messbereich Timer/Stoppuhr | 99 min/59 s                              |
| Spannungsversorgung        | Batterien 2 x 1,5 V AA (nicht inklusive) |
| Gehäusemaße                | 96 x 23 (45) x 94 (91) mm                |
| Gewicht                    | 95 g (nur das Gerät)                     |

**Funk-Thermometer****D****2 x Sender**

|                     |                                                                                  |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Spannungsversorgung | Batterien je 2 x 1,5 V AAA (nicht inklusive)<br>Wir empfehlen Alkaline Batterien |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------|

|                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| Messbereich Temperatur | -40°C ... +60°C |
|------------------------|-----------------|

|           |       |
|-----------|-------|
| Auflösung | 0,1°C |
|-----------|-------|

|             |                                      |
|-------------|--------------------------------------|
| Genauigkeit | ±1°C @ -20°C...+20°C, ansonsten ±2°C |
|-------------|--------------------------------------|

|            |                      |
|------------|----------------------|
| Reichweite | ca. 100 m (Freifeld) |
|------------|----------------------|

|                      |         |
|----------------------|---------|
| Übertragungsfrequenz | 433 MHz |
|----------------------|---------|

|                        |        |
|------------------------|--------|
| Maximale Sendeleistung | < 10mW |
|------------------------|--------|

|             |                            |
|-------------|----------------------------|
| Gehäusemaße | 61 x 31 (20) x 62 (100) mm |
|-------------|----------------------------|

|         |                      |
|---------|----------------------|
| Gewicht | 34 g (nur das Gerät) |
|---------|----------------------|

**Funk-Thermometer****D**

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.  
Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

**EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt TFA Dostmann, dass der Funkanlagentyp 30.3059 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

**[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)**

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland

07/26

## Wireless thermometer



Thank you for choosing this product from TFA Dostmann.

### 1. Before you use this product

- **Please make sure you read the instruction manual carefully.**
- This product should only be used as described within these instructions.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.
- **Please pay particular attention to the safety notices!**
- **Please keep this instruction manual safe for future reference.**

### 2. For your safety



**WARNING!**  
**Risk of injury:**

- Keep this device and the batteries out of reach of children.
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!**

## Wireless thermometer



- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Make sure the polarities are correct. Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types. Remove the batteries if you do not use the device for a long period of time.
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.



### CAUTION!

- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- The base station is suitable for indoor use only. Protect it from moisture!
- The transmitters are protected against water jets (IP65).

### 3. Elements

#### Base station (Receiver)

#### A. Display (Fig. 1)

##### Left (Transmitter 1):

- A 1:** Maximum value / upper limit  
**A 3:** Reception symbol  
**A 5:** Temperature  
**A 7:** Minimum value / lower limit

- A 2:** Upper limit symbol  
**A 4:** Battery symbol  
**A 6:** MIN (timer function)  
**A 8:** Lower limit symbol

**Wireless thermometer****Centre:****A 9:** MAX 24h**A 11:** Battery symbol receiver**A 10:** MIN 24h**Right (Transmitter 2):****A 12:** Upper limit symbol**A 14:** Reception symbol**A 16:** Temperature**A 18:** Minimum value / lower limit**A 13:** Maximum value / upper limit**A 15:** Battery symbol**A 17:** SEC (timer function)**A 19:** Lower limit symbol**B. Buttons (Fig. 2)****B 1:** **ALARM** button**B 3:** **S** button**B 2:** **UP** button**B 4:** **DOWN** button**C. Housing (Fig. 2+3)****C 1:** Alarm light**C 3:** Battery compartment**C 2:** 2 magnets**C 4:** Stand (fold out)**D. Transmitter (Fig. 4)****D 1:** LED indicator light**D 2:** Suction cup

(optional mounting)

**D 3:** Stand / hanging bracket**D 4:** Eyelet for suction cup**D 5:** Switch for channel selection**D 6:** Battery compartment**D 7:** **TX** button**Wireless thermometer****4. Getting started****4.1 Insert the batteries**

- Place the instruments on a table at a distance of about 1.5 meters from each other. Avoid being close to possible sources of interference such as electronic devices and radio equipment.
- Open the battery compartment of the base station and insert two new AA 1.5 V batteries, polarity as illustrated. The device will alert you with a beep and all LCD segments will be displayed for a short moment.
- Open the battery compartment of transmitter 1. Set the switch to channel 1 and insert two new AAA 1.5 V batteries, polarity as illustrated.
- Repeat the process for transmitter 2. The switch is set to channel 2.
- Close the battery compartments again.

**4.2 Transmitters reception**

- The base station tries to receive the measured values of both transmitters. The reception symbols flash on the display.
- If the reception is successful, the temperature values of transmitter 1 and 2 and the reception symbols appear steadily on the base station display.
- If the reception of the temperature fails, "--,--" remains on the display. Check the batteries and try it again.
- You can also activate the reception manually. Press and hold the **UP** button for five seconds to search for transmitter 1. The reception symbol flashes.
- For transmitter 2 press and hold the **DOWN** button for five seconds.
- Press the **TX** button in the transmitters' battery compartment. If the reception is successful, the temperature values appear on the base station display.

## Wireless thermometer



### 5. Functions

#### 5.1 Maximum and minimum values

- Press and hold the **UP** and **DOWN** buttons simultaneously for five seconds to switch between 24-hour mode (default) and manual mode.
- If 24-hour mode is set, "24h" appears on the display and the maximum and minimum values within the last 24 hours are displayed.
- If manual mode is set, "24h" disappears from the display and the maximum and minimum values since the start-up or the last reset are displayed.
- Press the **UP** and **DOWN** buttons simultaneously in 24-hour mode or manual mode to reset the maximum and minimum values.

### 5.2 Alarm functions

#### 5.2.1 Alarm settings

- Press the **ALARM** button to enter the alarm setting mode. Four limit values appear on the display.
- Press again the **ALARM** button. The first adjustable value flashes.
- Use the **UP** or **DOWN** button to make the desired setting. Press and hold the **UP** or **DOWN** button for fast mode.
- Press the **S** button to activate or deactivate the alarm for the respective limit value. The alarm symbol appears/disappears on the display.
- Confirm with the **ALARM** button and go to the next setting.
- The sequence is shown as follows: Upper limit channel 1, lower limit channel 1, upper limit channel 2, lower limit channel 2
- **Note:** The lower limit cannot be higher than the current setting of the upper limit, even if the upper limit is deactivated, and vice versa.

## Wireless thermometer



- Press the **ALARM** button once more to return to normal mode or wait 10 seconds, the unit will save the setting automatically.

### 5.2.2 Alarm event

- If an activated limit value is exceeded, an acoustic signal sounds and the temperature value, the corresponding alarm symbol and the alarm light flash every two seconds.
- After 60 seconds, the acoustic signal and the flashing of the alarm light occur only once every 60 seconds. The alarm symbol and the temperature value continue to flash every two seconds.
- Stop the acoustic signal and the flashing alarm light by pressing any button.
- The temperature value and the alarm symbol continue to flash.
- This remains the case until the measured value returns to within the alarm limits or the alarm is deactivated.

### 5.3 Timer and stopwatch function

#### 5.3.1 Timer

- Press and hold the **S** button for three seconds to enter the timer and stopwatch mode. On the display appear 00:00, MIN and SEC.
- Press the **UP** button to adjust the minutes and the **DOWN** button to adjust the seconds (max. 99 min and 59 sec).
- Press and hold the **UP** or **DOWN** button for fast mode.
- Push the **S** button to start the counting process.
- When the set time has elapsed, an alarm tone sounds one minute and the alarm light flashes.

## Wireless thermometer



- Press any button and the alarm will stop.
- The last adjusted time setting appears on the display.
- Press the **UP** and **DOWN** buttons simultaneously to reset the display to 00:00.

### 5.3.2 Stopwatch

- Press and hold the **S** button for three seconds to enter the timer and stopwatch mode. On the display appear 00:00, MIN and SEC.
- Push the **S** button to start, stop and restart the counting process.
- Press the **UP** and **DOWN** buttons simultaneously to reset the display to 00:00.
- **Note:** If no timer or stopwatch function is active for 30 seconds, the device automatically returns to temperature mode.

## 6. Attachment

### 6.1 Base station

- Placement: using the fold-out stand on a flat surface.
- Metal surfaces: using the magnets on the back.
- Other surfaces: stick the metal plate onto a clean surface, then attach the device to it using the magnets.

### 6.2 Transmitter

- Folded-down stand: for placing in the refrigerator.
- Folded-up stand: for hanging (e.g. on a grid).
- Suction cup: Insert it into the eyelet and attach the transmitter to a clean surface.

## Wireless thermometer



### 7. Battery replacement

- As soon as the corresponding battery symbol appears in the display, please change the batteries of the base station or transmitters.
- **Please note:** always restart all devices or start a manual transmitter search to restore the contact between the transmitters and the base station.

### 8. Troubleshooting

| Problem                                           | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No display on the base station or the transmitter | → Ensure the batteries' polarities are correct<br>→ Change the batteries                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| No transmitter reception<br>Display "--.-"        | → No transmitter installed<br>→ Start manual search for the outdoor transmitter<br>→ Check the transmitter batteries<br>→ Restart the transmitter and the base station according to the manual<br>→ Choose another place for the transmitter and/or the base station<br>→ Reduce the distance between the transmitter and the base station<br>→ Check if there is any source of interference |
| Incorrect indication                              | → Change the batteries                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

**Wireless thermometer**

If your device fails to work despite these measures, please contact the retailer where you purchased the product from for advice.

**9. Waste disposal**

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.

**Disposal of the electrical device**

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.

This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!

**Disposal of the batteries**

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste.

They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge.

**Wireless thermometer**

The symbols for the contained heavy metals are:  
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

**10. Specifications****Base station**

|                                    |                                       |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| Measuring range<br>timer/stopwatch | 99 min/59 s                           |
| Power consumption                  | 2 x AA 1.5 V batteries (not included) |
| Housing dimension                  | 96 x 23 (45) x 94 (91) mm             |
| Weight                             | 95 g (device only)                    |

**2 x Transmitters**

|                                |                                                                                |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Power consumption              | 2 x AAA 1.5 V batteries each (not included)<br>We recommend Alkaline batteries |
| Measuring range<br>temperature | -40°C ... +60°C                                                                |
| Resolution                     | 0.1°C                                                                          |
| Accuracy                       | ±1°C @ -20°C...+20°C, otherwise ±2°C                                           |
| Range                          | max. 100 m (open field)                                                        |

**Wireless thermometer**

|                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------|
| Transmission frequency        | 433 MHz                    |
| Maximum radio-frequency power | < 10mW                     |
| Housing dimension             | 61 x 31 (20) x 62 (100) mm |
| Weight                        | 34 g (device only)         |

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

**EU Declaration of conformity**

Hereby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 30.3059 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

07/26

**Thermomètre sans fil**

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA Dostmann.

**1. Avant d'utiliser votre appareil**

- **Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.**
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

**2. Pour votre sécurité**

**AVERTISSEMENT !**  
**Danger de blessure :**

- Placez votre appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.

## Thermomètre sans fil

(F)

- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. Veillez à la bonne polarité des piles. N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents. Retirez les piles si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.



### ATTENTION !

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- Protégez la station de base de l'humidité !
- Les émetteurs sont protégés contre les jets d'eau (IP65).

## 3. Composants

### Station de base (récepteur)

#### A. Affichage (Fig. 1)

##### Gauche (émetteur 1) :

- A 1 :** Valeur maximale / limite supérieure    **A 2 :** Symbole de valeur limite supérieure

## Thermomètre sans fil

(F)

- A 3 :** Symbole de réception  
**A 5 :** Température  
**A 7 :** Valeur minimale / valeur limite inférieure

- A 4 :** Symbole de batterie  
**A 6 :** MIN (Fonction minuteur)  
**A 8 :** Symbole de valeur limite inférieure

### Centre :

- A 9 :** MAX 24h  
**A 11 :** Symbole de pile récepteur

- A 10 :** MIN 24h

### Droite (émetteur 2) :

- A 12 :** Symbole de valeur limite supérieure  
**A 14 :** Symbole de réception  
**A 16 :** Température  
**A 18 :** Valeur minimale / valeur limite inférieure

- A 13 :** Valeur maximale / limite supérieure  
**A 15 :** Symbole de batterie  
**A 17 :** SEC (Fonction minuteur)  
**A 19 :** Symbole de valeur limite inférieure

## B. Touches (Fig. 2)

- B 1 :** Touche **ALARM**  
**B 3 :** Touche **S**

- B 2 :** Touche **UP**  
**B 4 :** Touche **DOWN**

## C. Boîtier (Fig. 2+3)

- C 1 :** Voyant d'alarme  
**C 3 :** Compartiment à piles

- C 2 :** Deux aimants  
**C 4 :** Support (dépliable)

## Thermomètre sans fil

### D. Émetteur (Fig. 4)

**D 1 :** Lampe LED

**D 3 :** Support / dispositif de suspension

**D 5 :** Interrupteur pour la sélection du canal

**D 2 :** Ventouse (montage optionnel)

**D 4 :** Œillet pour ventouse

**D 6 :** Compartiment à piles

**D 7 :** Touche **TX**

## 4. Mise en service

### 4.1 Insertion des piles

- Déposez les appareils sur une table à une distance d'environ 1,5 mètre l'un de l'autre. Évitez la proximité de sources parasites (appareils électroniques ou appareils radio).
- Ouvrez le compartiment à piles de la station de base et insérez deux piles neuves de type 1,5 V AA en respectant la polarité +/- . Un signal sonore se fait entendre et tous les segments s'allument brièvement.
- Ouvrez le compartiment à piles de l'émetteur 1. Réglez l'interrupteur sur le canal 1 et insérez deux piles neuves de type 1,5 V AAA, en respectant la polarité +/- .
- Répétez l'opération pour l'émetteur 2. L'interrupteur est réglé sur le canal 2.
- Refermez le couvercle.

### 4.2 Réception des émetteurs

- La station de base cherche les valeurs mesurées des deux émetteurs. Les symboles de réception clignotent.

F

## Thermomètre sans fil

F

- Lorsque la réception du signal a abouti, les valeurs de température de l'émetteur 1 et 2 et les symboles de réception sont affichés en continu sur l'écran de la station de base.
- Si la température n'est pas reçue, « --.- » reste affiché sur l'écran de la station de base. Contrôlez les piles et effectuez une nouvelle tentative.
- Vous pouvez activer manuellement la réception. Maintenez la touche **UP** enfoncée pendant cinq secondes pour rechercher l'émetteur 1. Le symbole de réception clignote.
- Pour l'émetteur 2 maintenez la touche **DOWN** enfoncée pendant cinq secondes.
- Appuyez sur la touche **TX** dans le compartiment à piles des émetteurs. En cas de réception correcte, les valeurs de la température s'affichent sur l'écran de la station de base.

## 5. Fonctions

### 5.1 Valeurs maximales et minimales

- Maintenez les touches **UP** et **DOWN** enfoncées simultanément pendant cinq secondes pour basculer entre le mode 24 h (défaut) et le mode manuel.
- Si le mode 24 h est sélectionné, « 24 h » s'affiche à l'écran et les valeurs maximales et minimales enregistrées au cours des dernières 24 heures s'affichent.
- Si le mode manuel est sélectionné, « 24 h » disparaît de l'écran et les valeurs maximales et minimales depuis la mise en service ou depuis la dernière réinitialisation s'affichent.
- En mode 24 h ou en mode manuel, appuyez simultanément sur les touches **UP** et **DOWN** pour réinitialiser les valeurs maximale et minimale.

## Thermomètre sans fil

F

### 5.2 Fonctions de l'alarme

#### 5.2.1 Réglage d'alarme

- Appuyez sur la touche **ALARM** pour arriver au mode d'alarme. Quatre valeurs limites s'affichent à l'écran.
- Appuyez encore une fois sur la touche **ALARM**. La première valeur réglable clignote sur l'écran.
- Utilisez la touche **UP** ou **DOWN** pour effectuer le réglage souhaité. Si vous maintenez la touche **UP** ou **DOWN** appuyée, vous passez en déroulement rapide.
- Appuyez sur la touche **S** pour activer ou désactiver l'alarme correspondant à la valeur limite sélectionnée. Le symbole de réveil apparaît ou disparaît sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **ALARM** pour confirmer le réglage et passer à la valeur suivante.
- L'ordre est le suivant : Limite supérieure du canal 1, limite inférieure du canal 1, limite supérieure du canal 2, limite inférieure du canal 2
- Remarque** : Une limite inférieure ne peut pas être définie au-dessus du réglage actuel de la limite supérieure, même si la limite supérieure est désactivée, et inversement.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **ALARM** pour revenir au mode normal ou attendez 10 secondes pour confirmer l'entrée.

#### 5.2.2 Cas d'alarme

- Si une valeur limite activée est dépassée, un signal sonore retentit et la valeur de température, le symbole d'alarme correspondant et un voyant d'alarme rouge clignent toutes les deux secondes.

## Thermomètre sans fil

F

- Au bout de 60 secondes, le signal sonore et le clignotement du voyant d'alarme ne se produisent plus qu'une fois toutes les 60 secondes. Le symbole d'alarme et la valeur de température continuent de clignoter toutes les deux secondes.
- Arrêtez le signal sonore et le clignotement du voyant d'alarme en appuyant sur n'importe quelle touche.
- La valeur de température et le symbole d'alarme continuent de clignoter.
- Cela reste ainsi jusqu'à ce que la valeur mesurée soit dans les limites d'alarme ou que l'alarme soit désactivée.

### 5.3 Fonction minuterie et chronomètre

#### 5.3.1 Minuteur

- Maintenez la touche **S** appuyée pendant trois secondes pour accéder au mode minuterie et chronomètre. Sur l'écran apparaît 00:00, MIN et SEC.
- Appuyez sur la touche **UP** pour régler les minutes et sur la touche **DOWN**, pour régler les secondes (max. 99 min et 59 sec).
- Maintenez la touche **UP** ou **DOWN** enfoncée pour passer en déroulement rapide.
- Appuyez sur la touche **S** et le minuteur commence à compter.
- Une fois le temps est écoulé, un signal sonore retentit pendant une minute et le voyant d'alarme clignote.
- Appuyez sur une touche de votre choix pour couper l'alarme.
- Sur l'écran apparaît automatiquement le dernier temps réglé.
- Appuyez simultanément sur les touches **UP** et **DOWN** pour remettre l'affichage à 00:00.

## Thermomètre sans fil

F

### 5.3.2 Chronomètre

- Maintenez la touche **S** appuyée pendant trois secondes pour accéder au mode minuterie et chronomètre. Sur l'écran apparaît 00:00, MIN et SEC.
- Appuyez sur la touche **S** pour commencer, arrêter et redémarrer le comptage.
- Appuyez simultanément sur les touches **UP** et **DOWN** pour remettre l'affichage à 00:00.
- Remarque** : Si aucune fonction de minuterie ou de chronomètre n'est active pendant 30 secondes, l'appareil revient automatiquement en mode température.

## 6. Fixation

### 6.1 Station de base

- Mise en place : à l'aide du support rabattable, sur une surface lisse.
- Fixation sur une surface métallique : à l'aide des aimants situés à l'arrière.
- Fixation sur d'autres surfaces : collez la plaque métallique sur une surface nettoyée, puis fixez l'appareil à l'aide des aimants.

### 6.2 Émetteur

- Support rabattu : pour placer dans le réfrigérateur.
- Support relevé : pour l'accrocher (par exemple à une grille).
- Ventouse : insérez-la dans l'œillet et fixez l'émetteur sur une surface nettoyée.

## 7. Remplacement des piles

- Dès que le symbole de la pile correspondante apparaît à l'écran, veuillez changer les piles de la station de base ou des émetteurs.

## Thermomètre sans fil

F

- Attention** : toujours recommencer la mise en service de tous les appareils ou lancer une recherche manuelle afin de rétablir la connexion entre l'émetteur et la station de base.

## 8. Dépannage

| Problème                                        | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aucun affichage sur la station de base/émetteur | → Contrôlez la bonne polarité des piles<br>→ Changez les piles                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Pas de réception d'émetteur                     | → Aucun émetteur installé                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Affichage « -- »                                | → Démarrez la recherche de l'émetteur manuellement<br>→ Vérifiez les piles de l'émetteur<br>→ Remettez l'émetteur et la station de base en service, conformément aux instructions<br>→ Sélectionnez une autre position pour l'émetteur et/ou la station de base<br>→ Modifiez la distance entre l'émetteur et la station de base<br>→ Éliminez les sources parasites |
| Affichage incorrect                             | → Changez les piles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

## Thermomètre sans fil

F

### 9. Traitement des déchets

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



#### Mise au rebut de l'appareil électrique

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !



#### Élimination des piles

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les déchets ménagers.

## Thermomètre sans fil

F

Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

### 10. Caractéristiques techniques

#### Station de base

|                                         |                                   |
|-----------------------------------------|-----------------------------------|
| Plage de mesure<br>minuteur/chronomètre | 99 min/59 s                       |
| Alimentation                            | Piles 2 x 1,5 V AA (non incluses) |
| Dimensions du boîtier                   | 96 x 23 (45) x 94 (91) mm         |
| Poids                                   | 95 g (appareil seulement)         |

#### 2 x émetteurs

|                                |                                                                                     |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Alimentation                   | Piles 2 x 1,5 V AAA chacune (non incluses)<br>Nous recommandons des piles alcalines |
| Plage de mesure<br>température | -40°C ...+60°C                                                                      |

**Thermomètre sans fil****F**

|                                                 |                                    |
|-------------------------------------------------|------------------------------------|
| Résolution                                      | 0,1°C                              |
| Précision                                       | ±1°C @ -20°C...+20°C, ±2°C au-delà |
| Rayon d'action                                  | env. 100 mètres (champ libre)      |
| Fréquence de transmission                       | 433 MHz                            |
| Puissance de fréquence radio maximale transmise | < 10mW                             |
| Dimensions du boîtier                           | 61 x 31 (20) x 62 (100) mm         |
| Poids                                           | 34 g (appareil seulement)          |

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

**Déclaration de conformité UE**

Le soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 30.3059 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

**[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)**

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

07/26

**Termometro radiocontrollato****I**

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA Dostmann.

**1. Prima di utilizzare l'apparecchio**

-  **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.**
- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.**

**2. Per la vostra sicurezza**

**AVVERTENZA!**  
**Pericolo di lesioni:**

- Tenere il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.

## Termometro radiocontrollato



- Non gettare le batterie nel fuoco, non cortocircuitarle, non smontarle e non ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite. Accertarsi di aver rispettato le corrette polarità. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi. Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.



### ATTENZIONE!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- La stazione base è adatta solo per uso interno. Proteggere dall'umidità!
- I trasmettitori sono protetti contro i getti d'acqua (IP65).

## 3. Componenti

### Stazione base (ricevitore)

#### A. Display (Fig. 1)

##### Sinistra (trasmettitore 1):

- A 1:** Valore massimo / valore limite superiore      **A 2:** Simbolo del limite superiore

## Termometro radiocontrollato



- A 3:** Simbolo di ricezione      **A 4:** Simbolo della batteria  
**A 5:** Temperatura      **A 6:** MIN (funzione timer)  
**A 7:** Valore minimo / valore limite inferiore      **A 8:** Simbolo del limite inferiore

### Centro:

- A 9:** MAX 24h      **A 10:** MIN 24h  
**A 11:** Simbolo della batteria per il ricevitore

### Destra (trasmettitore 2):

- A 12:** Simbolo del limite superiore      **A 13:** Valore massimo / valore limite superiore  
**A 14:** Simbolo di ricezione      **A 15:** Simbolo della batteria  
**A 16:** Temperatura      **A 17:** SEC (funzione timer)  
**A 18:** Valore minimo / valore limite inferiore      **A 19:** Simbolo del limite inferiore

### B. Tasti (Fig. 2)

- B 1:** Tasto **ALARM**      **B 2:** Tasto **UP**  
**B 3:** Tasto **S**      **B 4:** Tasto **DOWN**

### C. Struttura esterna (Fig. 2+3)

- C 1:** Luce di allarme      **C 2:** 2 magneti  
**C 3:** Vano batteria      **C 4:** Supporto (pieghevole)

## Termometro radiocontrollato

①

### D. Trasmettitore (Fig. 4)

**D 1:** Segnale luminoso a LED

**D 2:** Ventosa  
(montabile opzionalmente)

**D 3:** Supporto / dispositivo di  
sospensione

**D 4:** Occhiello per ventosa

**D 5:** Interruttore di selezione canali

**D 6:** Vano batteria

**D 7:** Tasto **TX**

## 4. Messa in funzione

### 4.1 Inserire le batterie

- Posizionare gli apparecchi su un tavolo ad una distanza di circa 1,5 metri l'uno dell'altro. Tenerli lontano da eventuali fonti di interferenza (dispositivi elettronici e impianti radio).
- Aprire il vano batteria della stazione base e inserire due batterie nuove tipo AA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità. Viene emesso un breve segnale acustico e tutti i segmenti appaiono brevemente.
- Aprire il vano batteria del trasmettitore 1. Impostare l'interruttore sul canale 1 e inserire due batterie nuove da 1,5 V AAA rispettando la corretta polarità.
- Ripetere il processo per il trasmettitore 2. L'interruttore è posizionato sul canale 2. Richiudere i coperchi.

### 4.2 Ricezione dei trasmettitori

- La stazione base prova a ricevere i valori di misurazione di due trasmettitori. I simboli di ricezione lampeggiano sul display.

## Termometro radiocontrollato

①

- Quando la ricezione è avvenuta con successo, i valori di temperatura dei trasmettitori 1 e 2 e i simboli di ricezione vengono visualizzati in modo continuo sul display della stazione base.
- Se non si riceve la temperatura, sul display della stazione base resta visualizzata "--.-". Controllare le batterie e riprovare di nuovo.
- È possibile avviare la ricezione manualmente. Tenere premuto il tasto **UP** per cinque secondi per cercare il trasmettitore 1. Il simbolo della ricezione lampeggia.
- Per il trasmettitore 2, tenere premuto il tasto **DOWN** per cinque secondi.
- Premere il tasto **TX** nel vano batteria dei trasmettitori. Se eseguito correttamente, i valori di temperatura vengono visualizzati sulla stazione base.

## 5. Funzioni

### 5.1 Valori massimi e minimi

- Tenere premuti contemporaneamente i tasti **UP** e **DOWN** per cinque secondi per passare dalla modalità 24 ore (predefinita) alla modalità manuale e viceversa.
- Se è impostata la modalità 24 ore, sul display appare 24h e vengono visualizzati i valori massimi e minimi delle ultime 24 ore.
- Se è impostata la modalità manuale, 24h scompare dal display e vengono visualizzati i valori massimi e minimi registrati dall'avvio o dall'ultimo ripristino.
- Premere contemporaneamente i tasti **UP** e **DOWN** in modalità 24 ore o in modalità manuale per reimpostare i valori massimi e minimi.

### 5.2 Funzioni di allarme

#### 5.2.1 Impostazione dell'allarme

- Premere il tasto **ALARM** per passare alla modalità di impostazione dell'allarme. Sul display vengono visualizzati quattro valori limite.

## Termometro radiocontrollato



- Premere nuovamente il tasto **ALARM**. Il primo valore regolabile lampeggia.
- Utilizzare il tasto **UP** o **DOWN** per effettuare l'impostazione desiderata. Tenere premuto il tasto **UP** o **DOWN** per procedere velocemente.
- Premere il tasto **S** per attivare o disattivare l'allarme per il rispettivo valore limite. Sul display appare o scompare il simbolo della sveglia.
- Premere il tasto **ALARM** per confermare l'impostazione e passare al valore successivo.
- L'ordine è il seguente: Limite superiore canale 1, limite inferiore canale 1, limite superiore canale 2, limite inferiore canale 2
- **Nota:** un limite inferiore non può essere impostato al di sopra dell'impostazione corrente del limite superiore, anche se il limite superiore è disattivato, e viceversa.
- Premere nuovamente il tasto **ALARM** per tornare alla modalità normale o aspettare 10 secondi, il dispositivo acquisirà automaticamente l'impostazione.

### 5.2.2 Caso di allarme

- Se viene superato un valore limite attivato, viene emesso un segnale acustico e il valore della temperatura, il simbolo di allarme corrispondente e la luce rossa di allarme lampeggiano ogni due secondi.
- Dopo 60 secondi, il segnale acustico e il lampeggiamento della luce di allarme vengono emessi solo una volta ogni 60 secondi. Il simbolo dell'allarme e il valore della temperatura continuano a lampeggiare ogni due secondi.
- Per interrompere il segnale acustico e il lampeggiamento della luce di allarme, premere un tasto qualsiasi.
- Il valore della temperatura e il simbolo dell'allarme continuano a lampeggiare.
- Questo rimane così fino a quando il valore misurato rientra nuovamente nei limiti di allarme o l'allarme viene disattivato.

## Termometro radiocontrollato



### 5.3 Funzione timer e cronometro

#### 5.3.1 Timer

- Tenere premuto il tasto **S** per tre secondi per passare alla modalità timer e cronometro. Sul display appare 00:00, MIN et SEC.
- Premere il tasto **UP** per impostare i minuti e il tasto **DOWN** per impostare i secondi (mass. 99 min e 59 sec).
- Tenere premuto il tasto **UP** o **DOWN** per procedere velocemente.
- Premere il tasto **S** per avviare il conteggio.
- Trascorso il tempo viene emesso un segnale acustico per un minuto e la luce di allarme lampeggia.
- Per arrestare l'allarme, premere un tasto a piacere.
- Sul display appare automaticamente il tempo impostato.
- Premere contemporaneamente i tasti **UP** e **DOWN** per reimpostare il display su 00:00.

#### 5.3.2 Cronometro

- Tenere premuto il tasto **S** per tre secondi per passare alla modalità timer e cronometro. Sul display appare 00:00, MIN et SEC.
- Premere il tasto **S** per avviare, arrestare e riavviare il conteggio.
- Premere contemporaneamente i tasti **UP** e **DOWN** per reimpostare il display su 00:00.
- **Nota:** Se per 30 secondi non è attiva alcuna funzione timer o cronometro, il dispositivo torna automaticamente alla modalità temperatura.

## Termometro radiocontrollato

①

### 6. Fissaggio

#### 6.1 Stazione base

- Posizionamento: utilizzare il supporto pieghevole per collocare il dispositivo su una superficie piana e liscia.
- Fissaggio su metallo: utilizzare i magneti presenti sul retro del dispositivo.
- Fissaggio su altre superfici: incollare la piastra metallica su una superficie pulita e fissarvi il dispositivo con i magneti.

#### 6.2 Trasmettitore

- Supporto ripiegato: per posizionare il trasmettitore nel frigorifero.
- Supporto aperto: per appenderlo (ad es. a una griglia).
- Ventosa: inserirla nell'occhiello e fissare il trasmettitore su una superficie pulita.

### 7. Sostituzione delle batterie

- Cambiare le batterie della stazione base o dei trasmettitori, se il simbolo della batteria corrispondente appare sul display.
- **Attenzione:** Riavviare sempre tutti i dispositivi oppure avviare la ricerca manuale del trasmettitore per ristabilire il collegamento tra trasmettitore e unità base.

### 8. Guasti

| Problema                                                               | Risoluzione del problema                                                            |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Nessuna indicazione sul display della stazione base/ del trasmettitore | → Inserire le batterie rispettando le corrette polarità<br>→ Sostituire le batterie |

## Termometro radiocontrollato

①

Nessuna ricezione  
del trasmettitore  
Indicazione "--, - "

- Nessun trasmettitore installato
- Avviare la ricerca manuale del trasmettitore
- Controllare le batterie del trasmettitore
- Riavviare il trasmettitore e la stazione base secondo le istruzioni
- Cercare nuove posizioni per il trasmettitore e/o la stazione base
- Diminuire la distanza tra il trasmettitore e la stazione base
- Eliminare fonti di interferenza

Indicazione non corretta

- Sostituire le batterie

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

### 9. Smaltimento

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.



#### Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente.

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

**Termometro radiocontrollato**

①

*Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!*

**Smaltimento delle batterie**

*È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici.*

*Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita.*

*Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:*

*Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo*

**10. Dati tecnici****Stazione base**

Campo di misura  
timer/cronometro

99 min/59 s

Alimentazione

2 batterie AA da 1,5 V (non incluse)

50

**Termometro radiocontrollato**

①

Dimensioni esterne

96 x 23 (45) x 94 (91) mm

Peso

95 g (solo apparecchio)

**2 x trasmettitori**

Alimentazione

Batterie: per 2 x AAA da 1,5 V (non incluse)  
Raccomandiamo batterie alcaline

Campo di misura  
temperatura

-40°C ...+60°C

Risoluzione

0,1 °C

Precisione

±1°C @ -20°C...+20°C, altrimenti ±2°C

Raggio d'azione

ca. 100 metri al massimo

Frequenza di trasmissione

433 MHz

Massima potenza a  
radiofrequenza trasmessa

< 10mW

Dimensioni esterne

61 x 31 (20) x 62 (100) mm

Peso

34 g (solo apparecchio)

51

**Termometro radiocontrollato**

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

**Dichiarazione di conformità UE**

Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 30.3059 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

**[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)**

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

07/26

**Draadloze thermometer**

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA Dostmann hebt gekozen.

**1. Voordat u met het apparaat gaat werken**

-  **Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.**
- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
- **Volg met name de veiligheidsinstructies op!**
- **Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!**

**2. Voor uw veiligheid**

**WAARSCHUWING!**  
**Kans op letsel:**

- Houd het apparaat en de batterijen buiten bereik van kinderen.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Kans op explosie!**

**Draadloze thermometer**

- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen. Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvlies. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.

**LET OP!**

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Bescherm het basisstation tegen vocht!
- De zenders zijn beschermd tegen waterstralen (IP65).

**3. Onderdelen****Basisstation (ontvanger)****A. Display (Fig. 1)****Links (zender 1):**

- A 1:** Maximumwaarde / bovenste grenswaarde
- A 3:** Ontvangstsymbool

- A 2:** Symbool bovenste grenswaarde
- A 4:** Batterijsymbool

**Draadloze thermometer**

- A 5:** Temperatuur
- A 7:** Minimumwaarde / onderste grenswaarde

- A 6:** MIN (timer-functie)
- A 8:** Symbool onderste grenswaarde

**Midden:**

- A 9:** MAX 24h
- A 11:** Batterijsymbool voor de ontvanger

- A 10:** MIN 24h

**Rechts (zender 2):**

- A 12:** Symbool bovenste grenswaarde

- A 13:** Maximumwaarde / bovenste grenswaarde

- A 14:** Ontvangstsymbool

- A 15:** Batterijsymbool

- A 16:** Temperatuur

- A 17:** SEC (timer-functie)

- A 18:** Minimumwaarde / onderste grenswaarde

- A 19:** Symbool onderste grenswaarde

**B. Toetsen (Fig. 2)**

- B 1:** ALARM toets
- B 3:** S toets

- B 2:** UP toets
- B 4:** DOWN toets

**C. Behuizing (Fig. 2+3)**

- C 1:** Alarmlicht
- C 3:** Batterijvak

- C 2:** 2 magneten
- C 4:** Standaard (uitklapbaar)

## Draadloze thermometer

(NL)

### D. Zender (Fig. 4)

**D 1:** LED indicatielampje

**D 3:** Standaard / ophangvoorziening

**D 5:** Schuifschakelaar voor de kanaalselectie

**D 2:** Zuignap  
(optioneel te monteren)

**D 4:** Oogje voor zuignap

**D 6:** Batterijvak

**D 7:** **TX** toets

### 4. Inbedrijfstelling

#### 4.1 Plaatsen van de batterijen

- Leg de apparaten op een afstand van ca. 1,5 meter van elkaar op een tafel. Vermijd de nabijheid tot eventuele stoorbronnen (elektronische apparaten en radio-grafische installaties).
- Open het batterijvak van het basisstation en plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AA in de juiste poolrichting in. U hoort een signaal en alle segmenten van het scherm verschijnen kort.
- Open het batterijvak van zender 1. Zet de schuifschakelaar op kanaal 1 en plaats twee nieuwe batterijen van 1,5 V AAA met de juiste polariteit.
- Herhaal deze procedure voor de zender 2. De schuifschakelaar is ingesteld op kanaal 2.
- Sluit de batterijvakken weer.

#### 4.2 Ontvangst van de zenders

- Het basisstation probeert de meetwaarden van de twee zenders te ontvangen. De ontvangtsymbolen knipperen op het display.

## Draadloze thermometer

(NL)

- Is de ontvangst geslaagd, verschijnen de temperatuurwaarden van zender 1 en 2 en de ontvangtsymbolen worden permanent op het display van het basisstation weergegeven.
- Als de temperatuur niet wordt ontvangen, blijft „-,-“ op het display van het basisstation staan. Test de batterijen en begin opnieuw.
- U kunt de ontvangst ook handmatig starten. Houd de **UP** toets vijf seconden ingedrukt om naar zender 1 te zoeken. Het ontvangtsymbool knippert.
- Voor zender 2 houdt u de **DOWN** toets vijf seconden ingedrukt.
- Druk op de **TX** toets in het batterijvak van de zenders. Bij succesvol ontvangst verschijnen de temperatuurwaarden op het display van het basisstation.

### 5. Functies

#### 5.1 Maximum- en minimumwaarden

- Houd de **UP** en **DOWN** toets tegelijkertijd vijf seconden ingedrukt om te schakelen tussen de 24-uursmodus (standaardinstelling) en de handmatige modus.
- Als de 24-uursmodus is ingesteld, verschijnt 24h op het display en worden de hoogste en laagste waarden van de afgelopen 24 uur weergegeven.
- Als de handmatige modus is ingesteld, verdwijnt 24h van het display en worden de maximum- en minimumwaarden sinds de inbedrijfstelling of sinds de laatste reset weergegeven.
- Druk in de 24-uursmodus of in de handmatige modus tegelijkertijd op de **UP** en **DOWN** toetsen om de maximum- en minimumwaarden te resetten.

## Draadloze thermometer



### 5.2 Alarmpuncties

#### 5.2.1 Alarminstelling

- Druk op de **ALARM** toets om in de alarm-instelmodus te komen. Er worden vier grenswaarden op het display weergegeven.
- Druk nogmaals op de **ALARM** toets. De eerste instelbare waarde knippert.
- Gebruik de **UP** of **DOWN** toets om de gewenste instelling te bepalen. Houd de **UP** of **DOWN** toets ingedrukt en u komt in de snelle modus.
- Druk op de **S** toets om het alarm voor de betreffende grenswaarde te activeren of te deactiveren. Het alarmsymbool verschijnt of verdwijnt van het display.
- Druk op de **ALARM** toets om de instelling te bevestigen en naar de volgende waarde te gaan.
- De volgorde is als volgt: Bovengrens kanaal 1, ondergrens kanaal 1, bovengrens kanaal 2, ondergrens kanaal 2
- **Opmerking:** Een ondergrens kan niet hoger worden ingesteld dan de huidige instelling van de bovengrens, ook niet als de bovengrens is uitgeschakeld, en omgekeerd.
- Druk nog eens op de **ALARM** toets om terug te keren naar de normale modus of wacht 10 seconden, het apparaat neemt dan automatisch de instellingen over.

#### 5.2.2 Geval van een alarm

- Als een geactiveerde grenswaarde wordt overschreden, klinkt er een geluidssignaal en knipperen de temperatuurwaarde, het bijbehorende alarmsymbool en een rood alarmlicht elke twee seconden.
- Na 60 seconden worden het geluidssignaal en het knipperen van de alarmlicht nog slechts één keer per 60 seconden weergegeven. Het alarmsymbool en de temperatuurwaarde blijven om de twee seconden knipperen.

## Draadloze thermometer



- Druk op een willekeurige toets om het geluidssignaal en het knipperen van de alarmlicht te stoppen.
- De temperatuurwaarde en het alarmsymbool blijven knipperen.
- Dit blijft zo totdat de gemeten waarde weer binnen de alarmgrenzen ligt of het alarm wordt gedeactiveerd.

### 5.3 Timer- en stopwatchfunctie

#### 5.3.1 Timer

- Houd de **S** toets drie seconden ingedrukt, om in de timer- en stopwatchmodus te komen. Op het display verschijnen 00:00, MIN en SEC.
- Met de **UP** toets kunt u de minuten en met de **DOWN** toets de seconden instellen (max. 99 minuten en 59 seconden).
- Houd de **UP** of **DOWN** toets ingedrukt voor de snelle modus.
- Druk op de **S** toets om de telling te laten beginnen.
- Zodra de tijd is verstreken, klinkt er een alarmsignaal van één minuut en knippert het alarmlicht.
- Druk op een willekeurige toets en het alarm stopt.
- Op het display verschijnt automatisch de laatst gezette tijd.
- Druk gelijktijdig op de **UP** en **DOWN** toets om het display terug te zetten naar 00:00.

#### 5.3.2 Stopwatch

- Houd de **S** toets drie seconden ingedrukt, om in de timer- en stopwatchmodus te komen. Op het display verschijnen 00:00, MIN en SEC.
- Druk op de **S** toets om de telling te starten, te pauzeren en weer te hervatten.

## Draadloze thermometer



- Druk gelijktijdig op de **UP** en **DOWN** toets om het display terug te zetten naar 00:00.
- **Opmerking:** Als er gedurende 30 seconden geen timer- of stopwatchfunctie actief is, keert het apparaat automatisch terug naar de temperatuurmodus.

### 6. Bevestiging

#### 6.1 Basisstation

- Opstellen: met de uitklapbare standaard op een glad oppervlak.
- Bevestiging op metaal: met de magneten aan de achterkant.
- Bevestiging op andere oppervlakken: plak de metalen plaat op een schoon oppervlak en bevestig het apparaat er met de magneten aan.

#### 6.2 Zender

- Neergeklapte standaard: om in de koelkast te zetten.
- Opgeklapte standaard: om op te hangen (bijvoorbeeld aan een rooster).
- Zuignap: plaats deze in het oogje en bevestig de zender aan een schoon oppervlak.

### 7. Batterijwissel

- Vervang de batterijen van het basisstation of de zenders als het desbetreffende batterijsymbool op het display verschijnt.
- **Attentie:** altijd alle apparaten opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen of handmatig de zender zoeken om het contact tussen de zenders en het basisstation te herstellen.

## Draadloze thermometer



### 8. Storingswijzer

#### Probleem

#### Oplossing

Geen indicatie op het basisstation/zender

- Batterijen in de juiste poolrichting plaatsen
- Vervang de batterijen

Geen zender ontvangst  
Indicatie „--.“

- Geen zender geïnstalleerd
- Handmatig de zender zoeken
- Batterijen van de zender controleren
- Zender en basisstation opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen
- Zoek een andere plaats voor de zender en/of het basisstation
- Afstand tussen zender en basisstation verminderen
- Verwijder stoorbronnen

Geen correcte weergave

- Vervang de batterijen

Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

### 9. Afvoeren

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamel-systemen.

**Draadloze thermometer**

(NL)

**Afvoeren van het elektrisch apparaat**

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!

**Afvoeren van batterijen**

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd.

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis.

De benamingen van de zware metalen zijn:

Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood.

**10. Technische gegevens****Basisstation**

Meetbereik timer en stopwatch 99min/59 s

**Draadloze thermometer**

(NL)

|                      |                                          |
|----------------------|------------------------------------------|
| Spanningsvoorziening | Batterijen 2 x 1,5 V AA (niet inclusief) |
|----------------------|------------------------------------------|

|                      |                           |
|----------------------|---------------------------|
| Afmetingen behuizing | 96 x 23 (45) x 94 (91) mm |
|----------------------|---------------------------|

|         |                            |
|---------|----------------------------|
| Gewicht | 95 g (alleen het apparaat) |
|---------|----------------------------|

**2 zenders**

|                      |                                                                                      |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Spanningsvoorziening | Batterijen 2 x 1,5 V AAA voor elk (niet inclusief)<br>Wij bevelen alkalinebatterijen |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|

|                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| Meetbereik temperatuur | -40°C ... +60°C |
|------------------------|-----------------|

|           |       |
|-----------|-------|
| Resolutie | 0,1°C |
|-----------|-------|

|          |                                   |
|----------|-----------------------------------|
| Precisie | ±1°C @ -20°C...+20°C, anders ±2°C |
|----------|-----------------------------------|

|            |                       |
|------------|-----------------------|
| Reikwijdte | ca. 100 m (open veld) |
|------------|-----------------------|

|                        |         |
|------------------------|---------|
| Transmissie frequentie | 433 MHz |
|------------------------|---------|

|                                                  |        |
|--------------------------------------------------|--------|
| Maximaal radiofrequentie<br>vermogen uitgezonden | < 10mW |
|--------------------------------------------------|--------|

|                      |                            |
|----------------------|----------------------------|
| Afmetingen behuizing | 61 x 31 (20) x 62 (100) mm |
|----------------------|----------------------------|

|         |                            |
|---------|----------------------------|
| Gewicht | 34 g (alleen het apparaat) |
|---------|----------------------------|

**Draadloze thermometer**

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten ervan mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

**EU-conformiteitsverklaring**

Hierbij verklaart TFA Dostmann dat het type radioapparatuur 30.3059 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

**[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)**

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

07/26

**Termómetro inalámbrico**

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA Dostmann.

**1. Antes de utilizar el dispositivo**

- **Lea detenidamente las instrucciones de uso.**
- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones. Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde las instrucciones de uso en un sitio seguro!**

**2. Para su seguridad**

**¡Advertencia!  
Riesgo de lesiones:**

- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. **¡Riesgo de explosión!**

## Termómetro inalámblico

(E)

- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir las pilas. Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.



### ¡Atención!

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!
- ¡Protege la estación base de la humedad!
- Los sensores están protegidos contra chorros de agua (IP65).

## 3. Componentes

### Estación base (receptor)

#### A. Display (Fig. 1)

##### Izquierda (sensor 1):

- |                                                  |                                         |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>A 1:</b> Valor máximo / valor límite superior | <b>A 2:</b> Símbolo del límite superior |
| <b>A 3:</b> Símbolo de recepción                 | <b>A 4:</b> Símbolo de la pila          |
| <b>A 5:</b> Temperatura                          | <b>A 6:</b> MIN (función timer)         |
| <b>A 7:</b> Valor mínimo / valor límite inferior | <b>A 8:</b> Símbolo del límite inferior |

## Termómetro inalámblico

(E)

### Centro:

- |                                                  |                      |
|--------------------------------------------------|----------------------|
| <b>A 9:</b> MAX 24h                              | <b>A 10:</b> MIN 24h |
| <b>A 11:</b> Símbolo de la pila para el receptor |                      |

### Derecha (sensor 2):

- |                                                   |                                                   |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>A 12:</b> Símbolo del límite superior          | <b>A 13:</b> Valor máximo / valor límite superior |
| <b>A 14:</b> Símbolo de recepción                 | <b>A 15:</b> Símbolo de la pila                   |
| <b>A 16:</b> Temperatura                          | <b>A 17:</b> SEC (función timer)                  |
| <b>A 18:</b> Valor mínimo / valor límite inferior | <b>A 19:</b> Símbolo del límite inferior          |

### B. Teclas (Fig. 2)

- |                                |                               |
|--------------------------------|-------------------------------|
| <b>B 1:</b> Tecla <b>ALARM</b> | <b>B 2:</b> Tecla <b>UP</b>   |
| <b>B 3:</b> Tecla <b>S</b>     | <b>B 4:</b> Tecla <b>DOWN</b> |

### C. Cuerpo (Fig. 2+3)

- |                                        |                                   |
|----------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>C 1:</b> Luz de alarma              | <b>C 2:</b> 2 imanes              |
| <b>C 3:</b> Compartimento de las pilas | <b>C 4:</b> Soporte (desplegable) |

### D. Sensor (Fig. 4)

- |                                                               |                                        |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| <b>D 1:</b> Lámpara indicadora LED                            | <b>D 2:</b> Ventosa (montaje opcional) |
| <b>D 3:</b> Soporte / dispositivo de suspensión               | <b>D 4:</b> Ojal para ventosa          |
| <b>D 5:</b> Interruptor deslizante para la selección de canal | <b>D 6:</b> Compartimento de las pilas |
|                                                               | <b>D 7:</b> Tecla <b>TX</b>            |

## Termómetro inalámbrico

E

### 4. Puesta en marcha

#### 4.1 Introducir las pilas

- Coloque los dispositivos sobre una mesa a una distancia de 1,5 metros aprox. entre sí. Evite la proximidad de posibles fuentes de interferencias (dispositivos electrónicos y sistemas de radio).
- Abra el compartimento de las pilas de la estación base y introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta. Se emite una señal acústica corta y todos los segmentos LCD se muestran brevemente.
- Abra el compartimento de las pilas del sensor 1. Coloque el interruptor deslizante en el canal 1 e introduzca dos pilas nuevas de 1,5 V AAA con la polaridad correcta.
- Repita este procedimiento para el sensor 2. El interruptor deslizante está en el canal 2.
- Cierre de nuevo los compartimentos de las pilas.

#### 4.2 Recepción de los sensores

- La estación base intenta de recibir los valores medidos de los dos sensores. Los símbolos de recepción parpadean en la pantalla.
- Si la recepción es exitosa, los valores de temperatura de los sensores 1 y 2 y los símbolos de recepción se muestran constantemente en la pantalla de la estación base.
- Si no se recibe la temperatura, en la pantalla de la estación base aparece «--.--». Compruebe las pilas y inicie un nuevo intento.

## Termómetro inalámbrico

E

- También puede activar la recepción manualmente. Mantenga pulsada la tecla **UP** durante cinco segundos para buscar el sensor 1. El símbolo de recepción parpadea.
- Mantenga pulsada la tecla **DOWN** durante cinco segundos para buscar el sensor 2.
- Pulse la tecla **TX** en el compartimento de las pilas de los sensores. Si la recepción es correcta, los valores de temperatura se muestran en la estación base.

### 5. Funciones

#### 5.1 Valores máximos y mínimos

- Mantenga pulsadas simultáneamente las teclas **UP** y **DOWN** durante cinco segundos para cambiar entre el modo 24 h (predeterminado) y el modo manual.
- Si está ajustado el modo 24 h, aparece 24h en la pantalla y se muestran los valores máximos y mínimos de las últimas 24 horas.
- Si está ajustado el modo manual, 24h desaparece de la pantalla y se muestran los valores máximos y mínimos desde la puesta en funcionamiento o desde el último restablecimiento.
- Pulse simultáneamente las teclas **UP** y **DOWN** en el modo 24 h o en el modo manual para restablecer los valores máximos y mínimos.

#### 5.2 Funciones de alarma

##### 5.2.1 Ajuste de alarma

- Pulse la tecla **ALARM** para acceder al modo de ajuste de alarma. En la pantalla se muestran cuatro valores límite.
- Pulse de nuevo la tecla **ALARM**. El primer valor ajustable parpadea.

## Termómetro inalámbrico



- Puede utilizar la tecla **UP** o **DOWN** para realizar el ajuste deseado. Mantenga pulsada la tecla **UP** o **DOWN** accederá a la pasada rápida.
- Pulse la tecla **S** para activar o desactivar la alarma del valor límite correspondiente. El símbolo de alarma aparece o desaparece en la pantalla.
- Pulse la tecla **ALARM** para confirmar el ajuste y pasar al valor siguiente.
- La sucesión se indica como sigue: Límite superior canal 1, límite inferior canal 1, límite superior canal 2, límite inferior canal 2
- **Nota:** Un límite inferior no puede ajustarse a un valor superior al ajuste actual del límite superior, incluso si el límite superior está desactivado, y viceversa.
- Pulse de nuevo la tecla **ALARM** para volver al modo normal o espere 10 segundos, la unidad guardará la entrada.

### 5.2.2 Caso de alarma

- Si se supera un valor límite activado, suena una señal acústica y parpadean, cada dos segundos, el valor de la temperatura, el símbolo de alarma correspondiente y una luz roja de alarma.
- Después de 60 segundos, la señal acústica y el parpadeo de la luz de alarma solo se emitirán una vez cada 60 segundos. El símbolo de alarma y el valor de la temperatura siguen parpadeando cada dos segundos.
- Detenga la señal acústica y el parpadeo de la luz de alarma pulsando cualquier tecla.
- El valor de la temperatura y el símbolo de alarma siguen parpadeando.
- Esta situación se mantendrá hasta que el valor medido vuelva a estar dentro de los límites de alarma o hasta que se desactive la alarma.

## Termómetro inalámbrico



### 5.3 Función de temporizador y cronómetro

#### 5.3.1 Temporizador

- Mantenga pulsada la tecla **S** durante tres segundos para acceder al modo de temporizador y cronómetro. En la pantalla aparece 00:00, MIN y SEC.
- Pulse la tecla **UP** para ajustar los minutos y la tecla **DOWN** para ajustar los segundos (máx. 99 min y 59 seg).
- Mantenga pulsada la tecla **UP** o **DOWN** accederá a la pasada rápida.
- Pulse la tecla **S** para comenzar el conteo.
- Una vez transcurrido el tiempo, se emitirá una señal acústica durante un minuto y la luz de alarma parpadea.
- Pulse una tecla cualquiera para parar la función de la alarma.
- El último ajuste de tiempo aparece automáticamente.
- Pulse simultáneamente las teclas **UP** y **DOWN** para restablecer la pantalla a 00:00.

#### 5.3.2 Cronómetro

- Mantenga pulsada la tecla **S** durante tres segundos para acceder al modo de temporizador y cronómetro. En la pantalla aparece 00:00, MIN y SEC.
- Pulse la tecla **S** para comenzar, detener y reanudar el conteo.
- Pulse simultáneamente las teclas **UP** y **DOWN** para restablecer la pantalla a 00:00.
- **Nota:** Si durante 30 segundos no está activa ninguna función de temporizador o cronómetro, el dispositivo volverá automáticamente al modo de temperatura.

## Termómetro inalámbrico



### 6. Fijación

#### 6.1 Estación base

- Colocación: con el soporte plegable sobre una superficie plana.
- Fijación sobre metal: con los imanes de la parte trasera.
- Fijación sobre otras superficies: pegar la placa metálica sobre una superficie limpia y fijar el dispositivo a ella con los imanes.

#### 6.2 Sensor

- Soporte hacia abajo: para colocarlo en la nevera.
- Soporte hacia arriba: para colgarlo (e. g., de una rejilla).
- Ventosa: insértela en el ojal y fije el sensor a una superficie limpia.

### 7. Cambio de las pilas

- En cuanto aparezca en la pantalla el símbolo de la pila correspondiente, cambie las pilas de la estación base o de los sensores.
- **Atención:** introducir pilas nuevas en todos los dispositivos o iniciar la búsqueda manual del sensor para restablecer el contacto entre el sensor y la estación base.

### 8. Averías

| Problema                                        | Solución                                                                                   |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ninguna indicación en la estación base / sensor | → Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta<br>→ Cambiar las pilas |

## Termómetro inalámbrico



Ninguna recepción de sensor  
Indicación «-,-»

- Ningún sensor instalado
- Comenzar una búsqueda manual del sensor
- Comprobar las pilas del sensor
- Vuelva a la puesta en marcha del sensor y la estación base de acuerdo a las instrucciones
- Elegir otro lugar para el sensor y/o la estación base
- Reducir la distancia entre el sensor y la estación base
- Elimine las fuentes de interferencia

Indicación incorrecta

- Cambiar las pilas

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

### 9. Eliminación

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.



#### Eliminación de los dispositivos eléctricos

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.

**Termómetro inalámblico**

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.

**Eliminación de las pilas**

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada.

Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son:  
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

**10. Datos técnicos****Estación base**

Gama de medición  
timer y cronómetro

99 min/59 s

Alimentación de tensión

Pilas 2 x 1,5 V AA (no incluidas)

**Termómetro inalámblico**

Dimensiones de cuerpo

96 x 23 (45) x 94 (91) mm

Peso

95 g (solo dispositivo)

**2 x Sensor**

Alimentación de tensión

Pilas 2 x 1,5 V AAA por unidad (no incluidas)  
¡Recomendamos pilas alcalinas!

Gama de medición temperatura

-40°C ... +60°C

Resolución

0,1°C

Precisión

±1°C @ -20°C...+20°C, si no ±2°C

Alcance

máximo de 100 m (campo libre)

Frecuencia de transmisión

433 MHz

Potencia máxima de  
radiofrecuencia transmitida

< 10mW

Dimensiones de cuerpo

61 x 31 (20) x 62 (100) mm

Peso

34 g (solo dispositivo)